

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 195

Volume 31

23 July 1988

English edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
★	Council Regulation (EEC) No 2185/88 of 19 July 1988 amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ...	1
	Commission Regulation (EEC) No 2186/88 of 22 July 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	22
	Commission Regulation (EEC) No 2187/88 of 22 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	24
	Commission Regulation (EEC) No 2188/88 of 22 July 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	26
	Commission Regulation (EEC) No 2189/88 of 22 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	28
★	Commission Regulation (EEC) No 2190/88 of 20 July 1988 fixing definitively the amount of the aid for soya beans applicable for the 1987/88 marketing year	30
	Commission Regulation (EEC) No 2191/88 of 22 July 1988 opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to Algeria and Tunisia	31
	Commission Regulation (EEC) No 2192/88 of 22 July 1988 on offers tendered in respect of the 19th invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 3905/86	33
★	Commission Regulation (EEC) No 2193/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 3815/87 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export	34

Price : 10,50 ECU

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EEC) No 2194/88 of 22 July 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by the Italian intervention agency	35
Commission Regulation (EEC) No 2195/88 of 22 July 1988 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies ...	37
Commission Regulation (EEC) No 2196/88 of 22 July 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export and repealing Regulation (EEC) No 3549/87	43
Commission Regulation (EEC) No 2197/88 of 22 July 1988 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies ...	47
Commission Regulation (EEC) No 2198/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 1852/88 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application	48
* Commission Regulation (EEC) No 2199/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 3719/87 fixing, for 1988, the quotas for imports into Portugal of certain pigmeat products from Spain and certain detailed rules for the application thereof	50
* Commission Regulation (EEC) No 2200/88 of 22 July 1988 fixing for the 1988/89 marketing year the reference prices for carp	52
* Commission Regulation (EEC) No 2201/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 2321/86 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1366/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production	53
* Commission Regulation (EEC) No 2202/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 1546/88 laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Council Regulation (EEC) No 804/68	54
* Commission Regulation (EEC) No 2203/88 of 22 July 1988 fixing the reference prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing for the 1988/89 marketing year	55
* Commission Regulation (EEC) No 2204/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 765/86 laying down detailed rules for the sale of butter from intervention stock for export to certain destinations	57
Commission Regulation (EEC) No 2205/88 of 22 July 1988 amending for the third time Regulation (EEC) No 2001/88 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	59
* Commission Regulation (EEC) No 2206/88 of 22 July 1988 amending Regulation (EEC) No 1609/88 as regards the latest time of entry into storage for butter sold under Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88 ...	60
Commission Regulation (EEC) No 2207/88 of 22 July 1988 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	61
Commission Regulation (EEC) No 2208/88 of 22 July 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	63

Commission Regulation (EEC) No 2209/88 of 22 July 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	65
★ Commission Notice	69

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

88/402/EEC :

- | | |
|--|----|
| ★ Council Decision of 30 June 1988 on an aid granted to farmers in the Federal Republic of Germany | 70 |
|--|----|

88/403/EEC :

- | | |
|---|----|
| ★ Council Directive of 18 July 1988 amending Directive 75/275/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (Netherlands) | 72 |
|---|----|

88/404/EEC :

- | | |
|---|----|
| ★ Council Decision of 18 July 1988 concerning the conclusion of a Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on research and development in the field of wood, including cork, as a renewable raw material | 74 |
| Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on Research and Development in the field of wood, including cork, as a renewable raw material | 75 |

88/405/EEC :

- | | |
|--|----|
| ★ Council Decision of 18 July 1988 concerning the conclusion of a Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on research and development in the field of advanced materials (Euram) | 79 |
| Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on Research and Development in the field of advanced materials (Euram) | 80 |

Corrigenda

- | | |
|--|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2161/88 of 20 July 1988 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal (OJ No L 190 of 21. 7. 1988) | 83 |
|--|----|

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2185/88
of 19 July 1988
amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the conversion rates to be applied
in agriculture

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽⁴⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the representative rates currently applicable were fixed by Regulation (EEC) No 1678/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1604/88⁽⁶⁾;

Whereas new agricultural conversion rates closer to the present state of the economy should be fixed;

Whereas, in principle, 1 January 1989 should be taken as the date for the entry into effect of the adjustments;

whereas, however, account must be taken in certain cases of the situation existing in the Member State concerned;

Whereas, in order to avoid differing treatment of inter-dependent products, provision should be made for the new agricultural conversion rates to apply in the cereals sector, and in the sector of products considered to be derived from cereals, with effect from the same date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 1678/85 are hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Council

The President

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No C 139, 30. 5. 1988, p. 99.

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 14 June 1988 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1988, p. 10.

ANNEX I

BELGIUM/LUXEMBOURG

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Bfrs/Lfrs	Applicable until	1 ECU = ... Bfrs/Lfrs	Applicable from
Milk and milk products	48,0467	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Beef and veal	48,0467	24. 7. 1988	48,0467	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	47,3310	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Cereals	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Rice	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	48,0467	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Pigmeat ⁽¹⁾	48,0467	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Wine	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Fishery products	48,0467	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Tobacco	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Seeds	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Olive oil	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— sunflower and linseed	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— soya beans	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Dried fodder	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Field beans and peas and sweet lupins	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Flax and hemp	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Silkworms	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Cotton	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
Fruit and vegetables :				
— cherries	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— cucumbers	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— tomatoes	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— courgettes	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— aubergines	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— cauliflowers	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— plums	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— apricots	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— peaches	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— table grapes	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— pears	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— lemons	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— broad-leaved (Batavian) endives	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— cabbage lettuce	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— apples	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— mandarins	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— clementines	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— sweet oranges	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— artichokes	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— Other fresh fruit and vegetables	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Bfrs/Lfrs	Applicable until	1 ECU = ... Bfrs/Lfrs	Applicable from
Processed fruit and vegetables:				
— cherries preserved in syrup	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— tinned pineapples	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— tomatoes:				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— flakes	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— prepared or preserved	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— juices	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— peaches preserved in syrup	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— dried figs	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— Williams pears preserved in syrup	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— dried grapes	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
— Other processed fruit and vegetables	48,0658	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989
All other products	48,0467	31. 12. 1988	48,2869	1. 1. 1989

ANNEX II

DENMARK

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Dkr	Applicable until	1 ECU = ... Dkr	Applicable from
Milk and milk products	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Beef and veal	8,75497	24. 7. 1988	8,75497	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	8,58163	31. 12. 1988	8,66492	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Cereals	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Rice	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Pigmeat ⁽¹⁾	8,88697	31. 12. 1988	8,93007	1. 1. 1989
Wine	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Fishery products	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Tobacco	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Seeds	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Olive oil	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— sunflower and linseed	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— soya beans	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Dried fodder	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Field beans and peas and sweet lupins	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Flax and hemp	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Silkworms	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Cotton	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
Fruit and vegetables :				
— cherries	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— cucumbers	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— tomatoes	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— courgettes	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— aubergines	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— cauliflowers	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— plums	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— apricots	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— peaches	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— table grapes	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— pears	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— lemons	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— broad-leaved (Batavian) endives	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— cabbage lettuce	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— apples	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— mandarins	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— clementines	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— sweet oranges	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— artichokes	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— Other fresh fruit and vegetables	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Dkr	Applicable until	1 ECU = ... Dkr	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— tinned pineapples	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— flakes	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— prepared or preserved	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— juices	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— peaches preserved in syrup	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— dried figs	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— Williams pears preserved in syrup	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— dried grapes	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
— Other processed fruit and vegetables	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989
All other products	8,75497	31. 12. 1988	8,84165	1. 1. 1989

ANNEX III

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... DM	Applicable until	1 ECU = ... DM	Applicable from
Milk and milk products	2,38591	24. 7. 1988	2,38591	25. 7. 1988
Beef and veal	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Sugar and isoglucose	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Cereals	2,37360	24. 7. 1988	2,37360	25. 7. 1988
Rice	2,38516	31. 8. 1988	2,36110	1. 9. 1988
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Pigmeat ⁽¹⁾	2,38516	31. 10. 1988	2,36110	1. 11. 1988
Wine	2,38516	31. 8. 1988	2,36110	1. 9. 1988
Fishery products	2,38516	31. 12. 1988	2,36110	1. 1. 1989
Tobacco	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Seeds	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Olive oil	2,38516	31. 10. 1988	2,36110	1. 11. 1988
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— sunflower and linseed	2,38516	31. 7. 1988	2,36110	1. 8. 1988
— soya beans	2,38516	31. 8. 1988	2,36110	1. 9. 1988
Dried fodder	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Field beans and peas and sweet lupins	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Flax and hemp	2,38516	31. 7. 1988	2,36110	1. 8. 1988
Silkworms	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
Cotton	2,38516	31. 8. 1988	2,36110	1. 9. 1988
Fruit and vegetables :				
— cherries	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— cucumbers	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— tomatoes	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— courgettes	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— aubergines	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— cauliflowers	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— plums	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— apricots	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— peaches	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— table grapes	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— pears	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— lemons	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— broad-leaved (Batavian) endives	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— cabbage lettuce	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— apples	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— mandarins	2,38516	30. 9. 1988	2,36110	1. 10. 1988
— clementines	2,38516	30. 9. 1988	2,36110	1. 10. 1988
— sweet oranges	2,38516	30. 9. 1988	2,36110	1. 10. 1988
— artichokes	2,38516	30. 9. 1988	2,36110	1. 10. 1988
— Other fresh fruit and vegetables	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... DM	Applicable until	1 ECU = ... DM	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— tinned pineapples	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— flakes	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— prepared or preserved	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— juices	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— peaches preserved in syrup	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— dried figs	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— Williams pears preserved in syrup	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
— dried grapes	2,38516	31. 8. 1988	2,36110	1. 9. 1988
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	2,38516	31. 8. 1988	2,36110	1. 9. 1988
— Other processed fruit and vegetables	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988
All other products	2,36110	24. 7. 1988	2,36110	25. 7. 1988

ANNEX IV

GREECE

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Dr	Applicable until	1 ECU = ... Dr	Applicable from
Milk and milk products	124,840	24. 7. 1988	138,759	25. 7. 1988
Beef and veal	124,840	24. 7. 1988	138,759	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	150,275	31. 12. 1988	170,912	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	134,174	24. 7. 1988	156,699	25. 7. 1988
Cereals	134,174	24. 7. 1988	156,699	25. 7. 1988
Rice	128,340	31. 8. 1988	148,799	1. 9. 1988
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	128,340	24. 7. 1988	143,096	25. 7. 1988
Pigmeat (*)	134,328	24. 7. 1988	150,580	25. 7. 1988
Wine	134,174	31. 8. 1988	156,699	1. 9. 1988
Fishery products	124,840	31. 12. 1988	138,759	1. 1. 1989
Tobacco	134,174	30. 9. 1988	150,580	1. 10. 1988
Seeds	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
Olive oil	134,174	31. 10. 1988	156,699	1. 11. 1988
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— sunflower and linseed	128,340	31. 7. 1988	148,799	1. 8. 1988
— soya beans	128,340	31. 8. 1988	148,799	1. 9. 1988
Dried fodder	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
Field beans and peas and sweet lupins	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
Flax and hemp	128,340	31. 7. 1988	148,799	1. 8. 1988
Silkworms	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
Cotton	128,340	31. 8. 1988	148,799	1. 9. 1988
Fruit and vegetables :				
— cherries	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— cucumbers	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— tomatoes	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— courgettes	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— aubergines	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— cauliflowers	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— plums	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— apricots	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— peaches	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— table grapes	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— pears	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— lemons	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— broad-leaved (Batavian) endives	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— cabbage lettuce	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— apples	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— mandarins	128,340	30. 9. 1988	148,799	1. 10. 1988
— clementines	128,340	30. 9. 1988	148,799	1. 10. 1988
— sweet oranges	128,340	30. 9. 1988	148,799	1. 10. 1988
— artichokes	128,340	30. 9. 1988	148,799	1. 10. 1988
— Other fresh fruit and vegetables	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988

(*) Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Dr	Applicable until	1 ECU = ... Dr	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— tinned pineapples	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— flakes	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— prepared or preserved	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— juices	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— peaches preserved in syrup	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— dried figs	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— Williams pears preserved in syrup	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
— dried grapes	128,340	31. 8. 1988	148,799	1. 9. 1988
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	128,340	31. 8. 1988	148,799	1. 9. 1988
— Other processed fruit and vegetables	128,340	24. 7. 1988	148,799	25. 7. 1988
Amounts not related to price fixing	137,262	24. 7. 1988	190,827	25. 7. 1988
All other products	124,840	24. 7. 1988	138,759	25. 7. 1988

ANNEX V

SPAIN

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Pta	Applicable until	1 ECU = ... Pta	Applicable from
Milk and milk products	155,786	24. 7. 1988	155,786	25. 7. 1988
Beef and veal	155,786	24. 7. 1988	155,786	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	151,806	31. 12. 1988	153,315	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Cereals	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Rice	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	155,786	24. 7. 1988	155,786	25. 7. 1988
Pigmeat ⁽¹⁾	158,087	24. 7. 1988	158,087	25. 7. 1988
Wine	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Fishery products	155,786	24. 7. 1988	155,786	25. 7. 1988
Tobacco	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Seeds	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Olive oil	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— sunflower and linseed	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— soya beans	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Dried fodder	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Field beans and peas and sweet lupins	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Flax and hemp	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Silkworms	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Cotton	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— tinned pineapples	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— processed lemons	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— processed oranges	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— flakes	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— prepared or preserved	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— juices	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— peaches preserved in syrup	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— dried figs	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— Williams pears preserved in syrup	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— dried grapes	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
— Other processed fruit and vegetables	154,213	24. 7. 1988	154,213	25. 7. 1988
Amounts unrelated to price fixing	155,786	24. 7. 1988	155,786	25. 7. 1988
Products covered by Regulations (EEC) No 3033/80 ⁽²⁾ and (EEC) No 3035/80 ⁽³⁾	155,786	24. 7. 1988	155,786	25. 7. 1988

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.⁽²⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

ANNEX VI

FRANCE

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... FF	Applicable until	1 ECU = ... FF	Applicable from
Milk and milk products	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Beef and veal	7,69553	24. 7. 1988	7,69553	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	7,54539	31. 12. 1988	7,65577	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Cereals	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Rice	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	7,45826	31. 12. 1988	7,56606	1. 1. 1989
Pigmeat ⁽¹⁾	7,73579	31. 12. 1988	7,85183	1. 1. 1989
Wine	7,43671	31. 12. 1988	7,54389	1. 1. 1989
Fishery products	7,45826	31. 12. 1988	7,56606	1. 1. 1989
Tobacco	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Seeds	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Olive oil	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— sunflower and linseed	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— soya beans	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Dried fodder	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Field beans and peas and sweet lupins	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Flax and hemp	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Silkworms	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Cotton	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
Fruit and vegetables :				
— cherries	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— cucumbers	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— tomatoes	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— courgettes	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— aubergines	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— cauliflowers	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— plums	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— apricots	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— peaches	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— table grapes	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— pears	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— lemons	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— broad-leaved (Batavian) endives	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— cabbage lettuce	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— apples	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— mandarins	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— clementines	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— sweet oranges	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— artichokes	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— Other fresh fruit and vegetables	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... FF	Applicable until	1 ECU = ... FF	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— tinned pineapples	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— flakes	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— prepared or preserved	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— juices	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— peaches preserved in syrup	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— dried figs	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— Williams pears preserved in syrup	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— dried grapes	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
— Other processed fruit and vegetables	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989
All other products	7,47587	31. 12. 1988	7,58418	1. 1. 1989

ANNEX VII

IRELAND

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... £ Irl	Applicable until	1 ECU = ... £ Irl	Applicable from
Milk and milk products	0,832119	31. 12. 1988	0,844585	1. 1. 1989
Beef and veal	0,844177	24. 7. 1988	0,844177	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	0,817756	31. 12. 1988	0,829788	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Cereals	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Rice	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	0,832119	31. 12. 1988	0,844585	1. 1. 1989
Pigmeat ⁽¹⁾	0,843427	31. 12. 1988	0,856236	1. 1. 1989
Wine	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Fishery products	0,832119	31. 12. 1988	0,844585	1. 1. 1989
Tobacco	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Seeds	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Olive oil	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— sunflower and linseed	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— soya beans	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Dried fodder	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Field beans and peas and sweet lupins	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Flax and hemp	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Silkworms	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Cotton	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
Fruit and vegetables :				
— cherries	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— cucumbers	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— tomatoes	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— courgettes	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— aubergines	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— cauliflowers	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— plums	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— apricots	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— peaches	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— table grapes	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— pears	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— lemons	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— broad-leaved (Batavian) endives	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— cabbage lettuce	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— apples	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— mandarins	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— clementines	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— sweet oranges	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— artichokes	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— Other fresh fruit and vegetables	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... £ Irl	Applicable until	1 ECU = ... £ Irl	Applicable from
Processed fruit and vegetables:				
— cherries preserved in syrup	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— tinned pineapples	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— tomatoes:				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— flakes	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— prepared or preserved	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— juices	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— peaches preserved in syrup	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— dried figs	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— Williams pears preserved in syrup	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— dried grapes	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
— Other processed fruit and vegetables	0,831375	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989
All other products	0,844177	31. 12. 1988	0,843818	1. 1. 1989

ANNEX VIII

ITALY

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Lit	Applicable until	1 ECU = ... Lit	Applicable from
Milk and milk products	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Beef and veal	1613,00	24. 7. 1988	1613,00	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	1554,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Cereals	1597,00	31. 12. 1988	1635,00	1. 1. 1989
Rice	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Pigmeat ⁽¹⁾	1674,00	31. 12. 1988	1716,00	1. 1. 1989
Wine	1603,00	31. 12. 1988	1641,00	1. 1. 1989
Fishery products	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Tobacco	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
Seeds	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Olive oil	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	1597,00	31. 12. 1988	1635,00	1. 1. 1989
— sunflower and linseed	1597,00	31. 12. 1988	1635,00	1. 1. 1989
— soya beans	1597,00	31. 12. 1988	1635,00	1. 1. 1989
Dried fodder	1597,00	31. 12. 1988	1635,00	1. 1. 1989
Field beans and peas and sweet lupins	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Flax and hemp	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Silkworms	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Cotton	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989
Fruit and vegetables :				
— cherries	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— cucumbers	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— tomatoes	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— courgettes	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— aubergines	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— cauliflowers	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— plums	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— apricots	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— peaches	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— table grapes	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— pears	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— lemons	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— broad-leaved (Batavian) endives	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— cabbage lettuce	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— apples	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— mandarins	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— clementines	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— sweet oranges	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— artichokes	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— Other fresh fruit and vegetables	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989

⁽¹⁾ Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Lit	Applicable until	1 ECU = ... Lit	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— tinned pineapples	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— flakes	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— prepared or preserved	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— juices	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— peaches preserved in syrup	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— dried figs	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— Williams pears preserved in syrup	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— dried grapes	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
— Other processed fruit and vegetables	1629,00	31. 12. 1988	1668,00	1. 1. 1989
All other products	1613,00	31. 12. 1988	1652,00	1. 1. 1989

ANNEX IX

NETHERLANDS

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Fl	Applicable until	1 ECU = ... Fl	Applicable from
Milk and milk products	2,67490	24. 7. 1988	2,66089	25. 7. 1988
Beef and veal	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	2,67387	1. 1. 1989	2,64704	2. 1. 1989
Sugar and isoglucose	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Cereals	2,68801	24. 7. 1988	2,66089	25. 7. 1988
Rice	2,67387	31. 8. 1988	2,64704	1. 9. 1988
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Pigmeat (*)	2,67387	31. 10. 1988	2,64704	1. 11. 1988
Wine	2,67387	31. 8. 1988	2,64704	1. 9. 1988
Fishery products	2,67387	31. 12. 1988	2,64704	1. 1. 1989
Tobacco	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Seeds	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Olive oil	2,67387	31. 10. 1988	2,64704	1. 11. 1988
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— sunflower and linseed	2,67387	31. 7. 1988	2,64704	1. 8. 1988
— soya beans	2,67387	31. 8. 1988	2,64704	1. 9. 1988
Dried fodder	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Field beans and peas and sweet lupins	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Flax and hemp	2,67387	31. 7. 1988	2,64704	1. 8. 1988
Silkworms	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
Cotton	2,67387	31. 8. 1988	2,64704	1. 9. 1988
Fruit and vegetables :				
— cherries	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— cucumbers	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— tomatoes	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— courgettes	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— aubergines	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— cauliflowers	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— plums	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— apricots	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— peaches	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— table grapes	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— pears	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— lemons	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— broad-leaved (Batavian) endives	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— cabbage lettuce	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— apples	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— mandarins	2,67387	30. 9. 1988	2,64704	1. 10. 1988
— clementines	2,67387	30. 9. 1988	2,64704	1. 10. 1988
— sweet oranges	2,67387	30. 9. 1988	2,64704	1. 10. 1988
— artichokes	2,67387	30. 9. 1988	2,64704	1. 10. 1988
— Other fresh fruit and vegetables	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988

(*) Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Fl	Applicable until	1 ECU = ... Fl	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— tinned pineapples	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— flakes	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— prepared or preserved	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— juices	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— peaches preserved in syrup	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— dried figs	2,67387	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— Williams pears preserved in syrup	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
— dried grapes	2,67387	31. 8. 1988	2,64704	1. 9. 1988
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	2,67387	31. 8. 1988	2,64704	1. 9. 1988
— Other processed fruit and vegetables	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988
All other products	2,64704	24. 7. 1988	2,64704	25. 7. 1988

ANNEX X

PORTUGAL

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Esc	Applicable until	1 ECU = ... Esc	Applicable from
Sheepmeat and goatmeat	181,888	31. 12. 1988	188,007	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Fishery products	173,609	31. 12. 1988	188,007	1. 1. 1989
Tobacco	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Seeds	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Olive oil	171,725	31. 10. 1988	188,007	1. 11. 1988
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— sunflower and linseed	171,725	31. 7. 1988	188,007	1. 8. 1988
— soya beans	171,725	31. 8. 1988	188,007	1. 9. 1988
Dried fodder	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Field beans and peas and sweet lupins	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— tinned pineapples	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— processed lemons	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— processed oranges	171,725	30. 9. 1988	188,007	1. 10. 1988
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— flakes	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— prepared or preserved	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— juices	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— peaches preserved in syrup	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— dried figs	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— Williams pears preserved in syrup	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
— dried grapes	171,725	31. 8. 1988	188,007	1. 9. 1988
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	171,725	31. 8. 1988	188,007	1. 9. 1988
— Other processed fruit and vegetables	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Amounts unrelated to price fixing	181,888	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988
Products covered by Regulations (EEC) No 3033/80 ⁽¹⁾ and (EEC) No 3035/80 ⁽²⁾	171,725	24. 7. 1988	188,007	25. 7. 1988

⁽¹⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

ANNEX XI

UNITED KINGDOM

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... £	Applicable until	1 ECU = ... £	Applicable from
Milk and milk products	0,665557	31. 12. 1988	0,685035	1. 1. 1989
Beef and veal	0,710546	24. 7. 1988	0,710546	25. 7. 1988
Sheepmeat and goatmeat	0,652575	31. 12. 1988	0,671291	1. 1. 1989
Sugar and isoglucose	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Cereals	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Rice	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin	0,665557	31. 12. 1988	0,685035	1. 1. 1989
Pigmeat (*)	0,704020	31. 12. 1988	0,725849	1. 1. 1989
Wine	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Fishery products	0,665557	31. 12. 1988	0,685035	1. 1. 1989
Tobacco	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Seeds	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Olive oil	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Oil seeds :				
— colza and rapeseed	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— sunflower and linseed	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— soya beans	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Dried fodder	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Field beans and peas and sweet lupins	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Flax and hemp	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Silkworms	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Cotton	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
Fruit and vegetables :				
— cherries	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— cucumbers	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— tomatoes	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— courgettes	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— aubergines	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— cauliflowers	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— plums	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— apricots	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— peaches	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— table grapes	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— pears	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— lemons	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— broad-leaved (Batavian) endives	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— cabbage lettuce	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— apples	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— mandarins	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— clementines	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— sweet oranges	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— artichokes	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989
— Other fresh fruit and vegetables	0,656148	31. 12. 1988	0,675071	1. 1. 1989

(*) Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85.

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... £	Applicable until	1 ECU = ... £	Applicable from
Processed fruit and vegetables :				
— cherries preserved in syrup	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— tinned pineapples	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— tomatoes :				
— peeled, whether or not cooked, preserved by freezing	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— flakes	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— prepared or preserved	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— juices	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— peaches preserved in syrup	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— dried figs	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— Williams pears preserved in syrup	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— dried grapes	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— prunes derived from 'Prunes d'Ente'	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
— Other processed fruit and vegetables	0,656148	31.12.1988	0,675071	1.1.1989
All other products	0,665557	31.12.1988	0,685035	1.1.1989

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2186/88

of 22 July 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 1097/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1871/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 July 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	11,21	130,75
0712 90 19	11,21	130,75
1001 10 10	22,59	156,28 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	22,59	156,28 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	133,74
1001 90 99	0,00	133,74
1002 00 00	24,82	99,80 ⁽⁴⁾
1003 00 10	18,48	105,31
1003 00 90	18,48	105,31
1004 00 10	75,41	49,14
1004 00 90	75,41	49,14
1005 10 90	11,21	130,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	11,21	130,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	34,79	149,18 ⁽⁴⁾
1008 10 00	18,48	28,43
1008 20 00	18,48	58,08 ⁽⁴⁾
1008 30 00	18,48	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	18,48	0
1101 00 00	8,98	200,23
1102 10 00	47,75	152,72
1103 11 10	48,02	255,23
1103 11 90	9,70	216,25

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2187/88

of 22 July 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1872/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 July 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2188/88

of 22 July 1988

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2110/88⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 16. 7. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (²)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	317,79	155,29	—
1006 10 99	—	287,24	140,02	215,43
1006 20 10	—	397,24	195,02	—
1006 20 90	—	359,05	175,92	269,29
1006 30 11	13,05	525,97	251,06	—
1006 30 19	12,97	594,95	285,59	446,21
1006 30 91	13,90	560,16	267,73	—
1006 30 99	13,90	637,79	306,54	478,34
1006 40 00	0	121,54	57,77	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2189/88**of 22 July 1988****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2111/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 186, 16. 7. 1988, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN Code	<i>(ECU/tonne)</i>			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2190/88

of 20 July 1988

fixing definitively the amount of the aid for soya beans applicable for the 1987/88 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1101/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,Whereas Commission Regulations (EEC) No 2638/87 ⁽³⁾ and (EEC) No 2755/87 ⁽⁴⁾ fix provisionally the amounts of the aid for soya beans subject to confirmation of the amount to be deducted pursuant to the maximum guaranteed quantities system;Whereas Commission Regulation (EEC) No 2868/87 ⁽⁵⁾ fixes the amount of the reduction in the aid for soya beans for the 1987/88 marketing year; whereas the provisional amounts of the aid in question were calculated

taking account of a reduction equal to that fixed; whereas, consequently, the amounts of the aid valid provisionally for the beans in question should be confirmed and they should be fixed definitively,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for soya beans in the Annexes to Regulations (EEC) No 2638/87 and (EEC) No 2755/87 shall be fixed definitively from the date of entry into force of each of the Regulations concerned.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 13.⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 50.⁽⁴⁾ OJ No L 265, 16. 9. 1987, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 273, 26. 9. 1987, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2191/88

of 22 July 1988

opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat
to Algeria and Tunisia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of common wheat to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to Algeria and Tunisia;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, laid down by Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical;

Whereas, since the interested parties are already aware of the terms of the invitation, a derogation may be made from the provisions of Regulation (EEC) No 279/75 on the period that must elapse between the date of publication and the first closing date for the submission of tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.
2. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to Algeria and Tunisia.
3. The invitation shall remain open until 29 September 1988. During this period weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it related to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁶⁾, export licences issued pursuant to Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.
2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the second month following that of issue.
3. For the purposes of applying paragraph 2, licences issued in connection with this invitation to tender shall bear, in space 19, a statement of the last day of validity calculated in accordance with the provisions of the first subparagraph of paragraph 2.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 10. 9. 1986, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly

submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANNEX***Weekly tender for the refund for the export of common wheat to Algeria and Tunisia**

(Regulation (EEC) No 2191/88)

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2192/88**of 22 July 1988****on offers tendered in respect of the 19th invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 3905/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3905/86 of 22 December 1986 on the sale by tender, for export, of beef held by certain intervention agencies to Peru ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 742/88 ⁽⁴⁾, intervention agencies have issued a standing invitation to tender in respect of certain quantities of beef which they hold;

Whereas no offers were received in respect of the 19th individual invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 19th individual invitation to tender pursuant to Regulation (EEC) No 3905/86, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 13 July 1988, no award shall be made.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 364, 23. 12. 1986, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 76, 22. 3. 1988, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2193/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 3815/87 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1856/88 ⁽⁴⁾, provides for a sale of hindquarters for export without further processing or after boning; whereas, in order to avoid the further storage of some beef, the quantities put up for sale under the abovementioned Regulation should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3815/87, the second and third indents are hereby replaced by the following:

- 3 000 tonnes of bone-in beef held by the intervention agency of the United Kingdom and bought in before 1 June 1987;
- 9 000 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency, and bought in before 1 January 1987;

Article 2

In Annex I of Regulation (EEC) No 3895/87 '190 ECU' is replaced by '195 ECU'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

It shall apply to contracts concluded from 25 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2194/88

of 22 July 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef
held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the Italian intervention agency has bought in certain quantities of hindquarters under Regulations (EEC) No 2964/86 ⁽³⁾ and (EEC) No 1294/87 ⁽⁴⁾; whereas, in the present market situation, there are certain outlets for part of those quantities;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 98/69 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 429/77 ⁽⁶⁾, provides that the prices for the sale of frozen beef by the intervention agencies may be fixed at a standard rate in advance; whereas that system of sale should be used;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁸⁾, should be complied with as regards the sale at prices fixed at a standard rate in advance; whereas, with a view to checking the use or destination of intervention products, provision should be made for the application of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1641/88 ⁽¹⁰⁾;

Whereas the origin of the meat concerned makes deboning under surveillance compulsory; whereas, consequently, provision should be made for the lodging of a security sufficiently high to guarantee such deboning;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Approximately 2 500 tonnes of hindquarters held by the Italian intervention agency, bought in under

Regulations (EEC) No 2964/86 and (EEC) No 1294/87, shall be put up for sale at a price fixed at a standard rate in advance. The selling price shall be 180 ECU per 100 kilograms.

The hindquarters must be deboned within 30 days of taking over, under surveillance by the Italian intervention agency in a cutting room approved by the latter.

2. The Italian intervention agency shall first sell those hindquarters which have been in storage for the longest time.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79 and (EEC) No 569/88.

4. Details of the quantities available, the places of storage of the meat and the addresses of the approved cutting rooms may be obtained from the address given in the Annex hereto.

Article 2

1. To be accepted, applications to purchase must:

- be accompanied by a written undertaking from the applicant indicating that the products which he purchases will be deboned under supervision by the Italian intervention agency in a cutting room approved by the latter,
- relate to a minimum quantity of 10 tonnes. Where the quantity offered for sale at the delivery point or cold store is less than 10 tonnes, that quantity shall constitute the minimum quantity.

2. A security of 150 ECU per 100 kilograms of hindquarters purchased, to guarantee full deboning in a cutting room approved by the Italian intervention agency, shall be lodged by the purchaser with the competent Italian authorities.

As regards that security, the deboning referred to in the first subparagraph shall constitute the primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹¹⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 276, 27. 9. 1986, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 9. 5. 1987, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 61, 15. 3. 1977, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 147, 14. 6. 1988, p. 42.

⁽¹¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

ITALIA:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2195/88

of 22 July 1988

on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in beef and veal has led to the build-up of considerable stocks in the Community; whereas some of the intervention purchases have been stored in the form of boned meat in order to improve the intervention system in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2226/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 98/69 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 429/77 ⁽⁶⁾, provides that the selling prices of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies may be fixed in advance; whereas it is appropriate to make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁸⁾, with regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁹⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on

that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽¹⁰⁾ laid down the method of calculating the selling prices for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 25 July to 9 September 1988 the sale shall take place of approximately:

- 500 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 July 1986,
- 25 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 July 1986.

The qualities and prices of this meat are given in Annex I.

2. During the period 25 July to 9 September 1988 the sale shall take place of approximately:

- 800 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1988,
- 2 000 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1988,
- 500 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1988,
- 500 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

The qualities and prices of this meat are given in Annex II.

3. The intervention agencies shall first sell the meat which has been in storage longest.

4. Sales shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof.

5. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾(²) — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾(²) — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾(²) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾(²) — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾(²)

	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
1. DANMARK		
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 900	3 800
2. UNITED KINGDOM	Steers / Category C	
Fillets	9 500	

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(¹⁰) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹¹) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹³) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹⁴) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Inderlår med kappe	3 840	3 700
Tykstegsfilet med kappe	3 180	3 120
Klump med kappe	3 325	3 125
Yderlår med lårtunge	3 610	3 365
Mørbrad med bimørbrad	9 605	8 655
Bryst og slag	1 730	1 730
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 715	2 715

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bullen A / Kategorie A	Ochsen A / Kategorie C
Filet	11 450	11 870
Oberschalen	3 900	3 905
Unterschalen	3 740	3 740
Kugeln	3 715	3 660
Hüfte	3 395	3 380
Roastbeef	6 160	6 090
Kniekehlfleisch	2 425	2 425
Dünnung	1 740	1 710
Hesse	2 200	2 200

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

3. IRELAND

Steers / Category C

Insides	4 050
Outsides	3 835
Knuckles	3 695
Rumps	4 040
Forequarters (excluding cube rolls)	2 785
Plates and flanks	1 650
Thin flanks	1 650
Plates	1 650
Shins and shanks	2 400
Shins	2 400
Shanks	2 400
Fillets	10 770
Striploins	5 985
Briskets	2 295

4. UNITED KINGDOM

Steers / Category C

Topsides	4 425
Silversides	4 170
Thick flanks	3 875
Rumps	4 675
Foreribs	3 055
Thin flanks	1 750
Flanks (plate)	1 750
Shins and shanks	2 535
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 510
Brisket	2 680
Ponies	2 805
Fillets	10 095
Striploins	5 545

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

DANMARK : Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
DEUTSCHLAND : Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 411 156

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2196/88

of 22 July 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export and repealing Regulation (EEC) No 3549/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾,

Whereas certain intervention agencies have substantial stocks of intervention bone-in meat; whereas outlets exist in certain non-member countries for the products in question, in particular after boning; whereas these products should therefore be authorized for export without further processing or after boning; whereas, in the case of boning, all meat obtained from boning should be required to be exported;

Whereas, with a view to making it easier to carry out the necessary checks on boning operations, provision should be made for such operations to take place only in the territory of the Member State in which the bone-in meat is stored;

Whereas this meat should be put up for sale at prices fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾;

Whereas provision must be made for a security of a sufficiently high amount to be provided in order to guarantee the exportation of this meat;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3549/87 should be repealed ⁽⁵⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1453/88 ⁽⁶⁾,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following approximate quantities of beef shall be put up for sale:

— 4 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 January 1986;

— 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 October 1987.

The quality and prices are set out in Annex I hereto.

2. The sale shall be conducted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 985/81.

3. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the address listed in Annex II hereto.

Article 2

1. The meat must be exported without further processing or after boning, according to the choice made by the trader in the purchase application.

2. In addition to the particulars referred to in Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾ the trader must state in the purchase application whether the meat will be exported without further processing or after boning.

3. In case of boning, the total quantity of the product specified in the contract must be boned in the Member State where the meat concerned is stored.

Article 3

1. The security provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 985/81 shall be 10 ECU per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 985/81 shall be 80 ECU per 100 kilograms.

Article 4

1. In case of boning, the total quantity of meat obtained from boning must be exported.

However, the following may be marketed in the Community: bones, large tendons, cartilages, pieces of fat and other scraps left over from boning.

The quantity of meat exported must be at least 65 % of the gross weight of the meat on removal from intervention stocks.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 27. 11. 1987, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

2. The security referred to in Article 3 (2) shall be released only when the proof referred to in Article 13 (4) of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽¹⁾ has been furnished for all meat obtained from boning.

Article 5

The bags, cartons or other packaging material in which the boned cuts are placed shall be officially sealed by the competent authorities and bear particulars enabling the boned meat to be identified, in particular the net weight, the type and the number of the cuts and a serial number.

Article 6

In the case of the meat sold under this Regulation :

- (a) no export refund shall be granted ;
- (b) by way of derogation from Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3155/85 ⁽²⁾ the monetary compensatory amount may be fixed in advance.

In cases where use is made of the option specified at (b) :

- the application for advance fixing must be lodged at the same time as the application for the export licence,
- the application for advance fixing must be accompanied by the contract of sale,
- the export licence may be used for intervention meat only,
- section 18 (a) of the export licence shall carry the following entry in one of the Community languages :
 - Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) n° 2196/88
 - Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/88
 - Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2196/88
 - Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2196/88
 - Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) 2196/88
 - Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) n° 2196/88
 - Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 2196/88
 - Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 2196/88
 - Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) n° 2196/88

Article 7

1. As regards the meat in respect of which the purchase application includes an endorsement to the effect that it will be boned before being exported, the

removal order referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 569/88 and the documents referred to in Article 4 (a) of the said Regulation shall include one of the following endorsements :

- Para desnuesar y exportar posteriormente sin restitución — Reglamento (CEE) n° 2196/88
- Til udbening og senere udførsel uden restitution — forordning (EØF) nr. 2196/88
- Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt ohne Erstattung — Verordnung (EWG) Nr. 2196/88
- Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή χωρίς επιστροφή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2196/88
- For boning and subsequent export, without refund — Regulation (EEC) No 2196/88
- Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure sans restitution — règlement (CEE) n° 2196/88
- Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione senza restituzione — regolamento (CEE) n. 2169/88
- Bestemd voor uitvoer na uitbening zonder restitutie — Verordening (EEG) nr. 2196/88
- Destinada à desossagem e à ulterior exportação sem restituição — Regulamento (CEE) n° 2196/88

2. As regards the meat in respect of which the purchase application includes an endorsement to the effect that it will be exported without further processing, the removal order referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 569/88 shall include one of the following endorsements :

- Para exportar en el estado en que se encuentra sin restitución — Reglamento (CEE) n° 2196/88
- Til udførsel i uændret stand uden restitution — forordning (EØF) nr. 2196/88
- Zur Ausfuhr in unverändertem Zustand bestimmt ohne Erstattung — Verordnung (EWG) Nr. 2196/88
- Προορίζεται για εξαγωγή ως έχει χωρίς επιστροφή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2196/88
- For export without processing, without refund — Regulation (EEC) No 2196/88
- Destinées à l'exportation en l'état sans restitution — règlement (CEE) n° 2196/88
- Destinate all'esportazione tal quale senza restituzione — regolamento (CEE) n. 2196/88
- Bestemd voor uitvoer in engewijzigde staat zonder restitutie — Verordening (EEG) nr. 2196/88
- Destinada à exportação tal qual sem restituição — Regulamento (CEE) n° 2196/88

Article 8

Regulation (EEC) No 3549/87 is hereby repeated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por tonelada
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων
Selling price in ECU per 100 kg of product
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg prodotti
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt
Preço de venda expresso em ECUs por tonelada

ITALIA

— *Quarti anteriori, provenienti dai:*

Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 50,00

IRELAND

— *Forequarters from:*

Category C, classes U, R and O 70,00

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

ITALIA:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

IRELAND:

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2197/88

of 22 July 1988

on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas the Danish, German, Irish and United Kingdom intervention agencies are holding stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in consequence, it is advisable to make use of the periodic tendering procedure provided for by Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:

- 800 tonnes of boned beef and veal held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1988,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2198/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 1852/88 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 12 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1852/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1979/88 ⁽⁴⁾;

Whereas the characteristics and the marketing conditions of the products called 'halva' make it possible to suspend the application of the monetary compensatory amounts for these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

Article 1

Regulation (EEC) No 1852/88 is hereby amended as follows:

1. the application of the monetary compensatory amount to the product 'halva', falling within CN codes 1704 90 81, 1704 90 99 and 1806 90 50, additional code 7632, mentioned in Part 8 of Annex I is suspended;
2. Part 8 of Annex I, at CN codes 1704 90 81, 1704 90 99 and 1806 90 50 is amended as indicated in Part 1 of the Annex to this Regulation;
3. the relevant Taric tables are mentioned in Part 2 of the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 6. 7. 1988, p. 25.

ANNEX

PART 1

CN code	Table	Additional code	Notes	Positive		Negative								
				Germany	Netherlands	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Spain	Portugal
				DM	Fl	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl	Pta	Esc
				— 100 kg —										
1704 90 81	11	7632		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	11	*												
1704 90 99	12	7632		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	12	*												
1806 90 50	4	7632		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4	*												

PART 2

TABLE 17-11

CN code	Description	
1704 90 81	— Preparations of sesame ($\pm 50\%$) and sugar and glucose ($\pm 50\%$), whether or not containing added cocoa or dried fruits, called 'halva':	— Other:
	7632	— — Use additional code indicator No 7: — — — See table 2

TABLE 17-12

CN code	Description	
1704 90 99	— Preparations of sesame ($\pm 50\%$) and sugar and glucose ($\pm 50\%$), whether or not containing added cocoa or dried fruits, called 'halva':	— Other:
	7632	— — Containing reduced price butter used in formula A or C products: — — — Use additional code indicator No 5: — — — — See Table 2
		— — Other: — — — Use additional code indicator No 7: — — — — See Table 2

TABLE 18-4

CN code	Description	
1806 90 50	— Preparations of sesame ($\pm 50\%$) and sugar and glucose ($\pm 50\%$), whether or not containing added cocoa or dried fruits, called 'halva':	— Other:
	7632	— — Containing reduced price butter used in formula A or C products: — — — Use additional code indicator No 5: — — — — See Table 3
		— — Other: — — — Use additional code indicator No 7: — — — — See Table 3

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2199/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 3719/87 fixing, for 1988, the quotas for imports into Portugal of certain pigmeat products from Spain and certain detailed rules for the application thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Portuguese import quotas for 1988 on certain pigmeat sector products from Spain were set by Commission Regulation (EEC) No 3719/87⁽³⁾;

Whereas pursuant to Article 4 (4) (b) of Regulation (EEC) No 3792/85 these quotas are added to the quotas determined under Article 269 of the Act of Accession and Article 269 (2) (d) applies to the combined quotas; whereas consequently the quantitative restrictions in force in Portugal against Spanish products are abolished if imports into Portugal from the other Member States are

in two consecutive years less than 90 % of the total annual quotas opened; whereas final import statistics show that for edible offals and lard this percentage was not reached in either 1986 or 1987; whereas the quotas for these products should therefore be abolished;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3719/87 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 349, 12. 12. 1987, p. 27.

ANNEX

ANNEX

CN code	Description	(tonnes) Quota for 1988
0103	Live swine :	41
0103 10 00	— Pure-bred breeding animals	
	— Other :	
ex 0103 91	— — Weighing less than 50 kg :	
0103 91 10	— — — Domestic species	
ex 0103 92	— — Weighing 50 kg or more :	
	— — — Domestic species :	
0103 92 11	— — — — Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg	455'
0103 92 19	— — — — Other	
0203	Meat of swine, fresh, chilled or frozen :	
	— Fresh or chilled :	
ex 0203 11	— — Carcases and half-carcases :	
0203 11 10	— — — Of domestic swine	
ex 0203 12	— — Hams (legs), shoulders and cuts (parts) thereof, with bone in :	
	— — — Of domestic swine :	
0203 12 11	— — — — Legs and parts thereof	
0203 12 19	— — — — Shoulders and parts thereof	
ex 0203 19	— — Other :	
	— — — Of domestic swine :	
0203 19 11	— — — — Fore-ends and parts thereof	
0203 19 13	— — — — Loins and parts thereof	
0203 19 15	— — — — Bellies (streaky) and parts thereof	
	— — — — Other :	
0203 19 55	— — — — — Boneless	
0203 19 59	— — — — — Other	
	— Frozen :	
ex 0203 21	— — Carcases and half-carcases :	
0203 21 10	— — — Of domestic swine	
ex 0203 22	— — Hams (legs), shoulders and cuts (parts) thereof, with bone in :	
	— — — Of domestic swine :	
0203 22 11	— — — — Legs and parts thereof	
0203 22 19	— — — — Shoulders and parts thereof	
ex 0203 29	— — Other :	
	— — — Of domestic swine :	
0203 29 11	— — — — Fore-ends and parts thereof	
0203 29 13	— — — — Loins and parts thereof	
0203 29 15	— — — — Bellies (streaky) and parts thereof	
	— — — — Other :	
0203 29 55	— — — — — Boneless	
0203 29 59	— — — — — Other	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2200/88

of 22 July 1988

fixing for the 1988/89 marketing year the reference prices for carp

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3759/87 ⁽²⁾, and in particular Article 22 (5) thereof,

Whereas Article 22 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81 provides that before the beginning of each marketing year reference prices may be fixed for carp; whereas those prices may be fixed at different levels within each marketing year according to seasonal fluctuations in prices;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1985/74 of 25 July 1974 laying down detailed rules of application for carp ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2046/85 ⁽⁴⁾, provides that the reference prices shall be fixed for the period 1 August to 30 November, for the period from 1 to 31 December and for the period from 1 January to 31 July;

Whereas the fixing of reference prices is essential in order to enable appropriate measures to be applied for the

protection of Community production; whereas, having regard to the information available on production prices, reference prices should be fixed at the levels indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reference price for carp shall be as follows:

- for the period 1 August to 30 November 1988: 1 715 ECU/tonne,
- for the period 1 to 31 December 1988: 1 506 ECU/tonne,
- for the period 1 January to 31 July 1989: 1 387 ECU/tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 21. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 25. 7. 1985, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2201/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 2321/86 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1366/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1336/86 of 6 May 1986 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 841/88 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2321/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3862/87 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1336/86 as regards compensation for the definitive discontinuation of milk production; whereas Article 3(1) thereof lays down the dates by which the competent authority is to notify the producers concerned as to whether their applications have been accepted or not; whereas certain Member States are experiencing, in respect also of the second period of application of the discontinuation arrangements, administrative difficulties in complying with the date laid down; whereas account should be taken of those difficulties and applications submitted should be accepted until 14 March 1988; whereas the date of the first payment of the compensation for the second year of application should be extended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2321/86 is hereby amended as follows:

1. in Article 3 (1), '31 January 1988' is replaced by '14 March 1988';
2. in the second subparagraph of Article 4 (1), '30 June 1988' is replaced by '31 August 1988';
3. in the second indent of Article 6, '31 January 1988' is replaced by '14 March 1988'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1988, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1986, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1987, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2202/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 1546/88 laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Council Regulation (EEC) No 804/68

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88 ⁽²⁾, and in particular Article 5c (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 857/84 of 31 March 1984 adopting general rules for the application of the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1546/88 ⁽⁵⁾ undertook a revision of the Regulations laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68; whereas certain new provisions of Regulation (EEC) No 1546/88 entail consequences for the calculation of the levy which were made retrospective from the fourth period of application of the arrangements; whereas the consequences thereof should be taken into account as regards the time limit for the collection of the levy;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1546/88 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

1. the following subparagraph is added to Article 15 (6):

'For the fourth 12-month period, the three-month time limit referred to in the first and second subparagraphs of paragraph 4 and in paragraph 5 shall be extended to five months.';

2. in Article 16,

— the following subparagraph is added to paragraph 2:

'However, for the first 12-month period, the three-month time limit referred to in the preceding subparagraph shall be extended to 15 November 1985.'

— the second subparagraph in paragraph 3 is replaced by the following:

'However, for the fourth 12-month period, the four-month time limit referred to in the preceding subparagraph shall be extended to six months.';

3. the following is added to the fourth indent of Article 19 (3):

'However, for the fourth 12-month period and where the third subparagraph of Article 15 (6) is applied, the three-month time limit shall be extended to five months.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 4. 6. 1988, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2203/88

of 22 July 1988

fixing the reference prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing for the 1988/89 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3997/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that a reference price for each type of hybrid maize and hybrid sorghum for sowing is to be fixed annually; whereas those reference prices must be fixed on the basis of the free-at-frontier prices recorded during the last three marketing years except for abnormally low prices; whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1578/72 of 20 July 1972 laying down general rules for fixing reference prices and for determining free-at-frontier offer prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1984/86⁽⁴⁾, only prices for imports from third countries which are representative in terms of quantity and quality of the product should be taken into consideration;

Whereas imports of the types of hybrid maize for sowing falling within code 1005 10 19 of the combined nomen-

clature may not be considered as representative on account of the very small quantity involved; whereas no reference prices may therefore be fixed for those types of maize;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1987/88 marketing year, the reference prices for hybrid maize and hybrid sorghum for sowing falling within CN codes 1005 10 11, 1005 10 13, 1005 10 15 and 1007 00 10 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 168, 26. 7. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 3.

ANNEX

		(ECU/100 kg)
CN code	Description	Reference prices
	Maize :	
	— Seed :	
	— — Hybrid (!) :	
1005 10 11	— — — Double hybrids and top cross hybrids	95
1005 10 13	— — — Three-cross hybrids	100
1005 10 15	— — — Simple hybrids	220
	Grain sorghum :	
1007 00 10	— Hybrids for sowing	120

(!) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2204/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 765/86 laying down detailed rules for the sale of butter from intervention stock for export to certain destinations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, in the framework of the International Dairy Arrangement, the Committee of the Protocol regarding milk fat decided on 12 July 1988 to authorize, as an exceptional measure, the sale of butter to the USSR under certain conditions relating to quantities, prices and time limits; whereas Commission Regulation (EEC) No 765/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2194/87⁽⁴⁾, should be amended accordingly;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 765/86 is hereby amended as follows:

1. In Article 1:

- (a) in paragraph 2, 'to one of the destinations set out in the Annex hereto' is replaced by 'to zone C2 as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1098/68';

- (b) paragraph 3 is replaced by the following:

'Contracts of sale with the country of destination shall be concluded by 15 August 1988 at the latest.

All contracts of sale concluded on 15 August 1988 at the latest must be forwarded forthwith to the Commission.'

2. Article 2 (2) (a) is replaced by the following:

'(a) the quantities of butter put up for sale'.

3. In Article 5:

- (a) in paragraph 2:

- in point (c), 'the intended destination of the butter' is replaced by 'the destination of the butter';
- in point (f), 'in other Member States' is replaced by 'in another Member State';

- (b) in paragraph 3:

- in point (a), 'in the other Member States' is replaced by 'in another Member State';
- in point (b), 'the destination specified in the tender' is replaced by 'the destination referred to in Article 1 (2)';
- in point (d), '31 December 1986' is replaced by '15 August 1988'.

4. In Article 7 (1):

- (a) in the first indent of the first subparagraph, 'to a single third country' is deleted;
- (b) the second subparagraph is replaced by the following:

'A decision may be taken not to proceed with the invitation to tender in particular if the aggregate of the tenders received does not permit the minimum quantity referred to in the preceding subparagraph to be met'.

5. In Article 8:

- (a) in paragraph 1, 'account being taken, where appropriate, of the intended destination' is deleted;
- (b) in paragraph 2, 'for the destination of the butter shown in the tender' is deleted.

6. In Article 9:

- (a) the following subparagraph is added to paragraph 4:

'The following shall be entered on the export declaration and, where appropriate, on the T5 control copy:

“without refund, monetary compensatory amounts in force on 31 December 1986, for export under Regulation (EEC) No 765/86”;

- (b) in paragraph 5, 'in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1687/76' is replaced by 'in accordance with Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 569/88 (OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1)'.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1986, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 24. 7. 1987, p. 32.

7. The second paragraph of Article 10 is replaced by the following :

'The successful tenderer shall pay the price and shall remove the goods :

- by 31 August 1988 at the latest for a quantity equal to 34 000 tonnes,
- by 15 September 1988 at the latest for a quantity equal to 16 000 tonnes,
- by 31 December 1988 at the latest for the other quantities.'

8. In Article 11 (3), 'within the time limits laid down in the first subparagraph of Article 10 (1)' is replaced by 'by 31 December 1988 at the latest'.

9. In Article 12 :

- in paragraph 7, 'within the time limits laid down in the first subparagraph of Article 10 (1)' is replaced by 'by 31 December 1988 at the latest' ;
- paragraph 8 is deleted.

10. Article 15 is deleted.

11. Article 16 is replaced by the following :

Article 16

The special entries to be made in the relevant sections, as the case may be, of the single adminis-

trative document or the control copy shall be those set out in Part I, point 7 or Part II, point 15 of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88.'

12. Article 17 is deleted.

13. Article 18a is replaced by the following :

Article 18a

The expenditure arising from the second indent of the second subparagraph of Article 10 shall be financed in accordance with the provisions of the second, third and fourth subparagraphs of Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 1883/78 (1).

(1) OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.'

14. The Annex is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2205/88

of 22 July 1988

amending for the third time Regulation (EEC) No 2001/88 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2001/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2139/88⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁵⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985 must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 6 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the third year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2001/88, '4,16 ECU' is hereby replaced by '6,81 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 7. 7. 1988, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 19. 7. 1988, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2206/88

of 22 July 1988

amending Regulation (EEC) No 1609/88 as regards the latest time of entry into storage for butter sold under Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2097/88⁽⁴⁾, butter put up for sale must have entered storage before a date to be determined; whereas the same procedure is to be followed for the sale of butter under the arrangements laid down by Commission Regulation (EEC) No 570/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 949/88⁽⁶⁾; whereas, in view of the level of butter stocks, the dates in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1609/88⁽⁷⁾, which fixes the latest time of entry into storage of butter sold under Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88, should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1609/88 is hereby replaced by the following:

Article 1

The butter referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3143/85 must have been taken into storage before 1 January 1987 or between 1 June and 31 July 1987 where it has a fat content equal to or greater than 82 % and before 1 March 1987 where it has a fat content of less than 82 %.

The butter referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 570/88 must have been taken into storage before 1 January 1987 or between 1 June and 31 July 1987 where it has a fat content equal to or greater than 82 % and before 1 March 1987 where it has a fat content of less than 82 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1988, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1988, p. 43.

⁽⁷⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1988, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2207/88**of 22 July 1988****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1107/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1886/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2174/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1886/88 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1886/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1988, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1988 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4012	—
1702 20 90	0,4012	—
1702 30 10	—	49,79
1702 40 10	—	49,79
1702 60 10	—	49,79
1702 60 90	0,4012	—
1702 90 30	—	49,79
1702 90 60	0,4012	—
1702 90 71	0,4012	—
1702 90 90	0,4012	—
2106 90 30	—	49,79
2106 90 59	0,4012	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2208/88**of 22 July 1988****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1107/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1966/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2172/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1966/88 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas Regulation (EEC) No 1107/88 amends with effect on 1 July 1988 Regulation (EEC) No 1785/81 in

particular as concerns the definition of white and raw sugar by treating sugar containing other added substances in the same way as sugar containing added flavouring or colouring matter; whereas the amount of the levy which is applicable to imports of sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter should be indicated clearly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 173, 5. 7. 1988, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1988, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	28,54 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,54 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,54 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,54 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,12
1701 99 10	40,12
1701 99 90	40,12 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2209/88

of 22 July 1988

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1098/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1604/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the Council has not, to date, adopted the prices for the 1988/89 marketing year, which commences on 1 July 1988; whereas, by virtue of the powers conferred on it by the Treaty, the Commission must adopt the measures essential to ensure that the common agricultural policy continues to operate in the colza and rape seed sector and in particular to ensure that the aid continues to be granted;

Whereas, in order to determine the amount of the aid, account should be taken among the calculation factors, of the latest Commission proposals to the Council on prices and related measures;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 4018/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2171/88⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4018/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year, has not, to date, been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1988/89 marketing year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of 4,502 ECU per 100 kilograms for colza and rape seed and on the basis of an abatement of 5,835 ECU per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of aid for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 23 July 1988 to take account, where applicable, of the consequences of the application of the maximum guaranteed quantities system and of the prices and related measures for the 1988/89 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1988, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 27.

⁽⁸⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1988, p. 36.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	9,137	8,693	8,693	8,693	7,385	7,703
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	22,14	21,10	21,10	21,10	18,04	19,14
— Netherlands (Fl)	24,45	23,28	23,28	23,28	19,83	21,04
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	432,91	411,47	411,47	411,47	348,24	363,53
— France (FF)	57,65	54,17	54,17	54,17	43,78	46,15
— Denmark (Dkr)	75,03	71,07	71,07	71,07	59,33	61,63
— Ireland (£ Irl)	6,391	6,003	6,003	6,003	4,846	5,111
— United Kingdom (£)	3,360	3,028	3,028	3,014	2,003	2,094
— Italy (Lit)	10 961	10 195	10 111	9 958	7 647	7 666
— Greece (Dr)	0,00	187,87	157,64	126,93	0,00	0,00
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— in another Member State (Pta)	1 458,44	1 389,92	1 384,98	1 372,03	1 169,12	1 181,28
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	1 836,26	1 751,99	1 730,33	1 705,37	1 448,71	1 437,09

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system and the prices and related measures for the 1988/89 marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 7 (1)	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)	5th period 12 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	11,637	11,193	11,193	11,193	9,885	10,203
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	28,04	27,00	27,00	27,00	23,95	25,04
— Netherlands (Fl)	31,06	29,89	29,89	29,89	26,45	27,65
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	553,08	531,64	531,64	531,64	468,41	483,69
— France (FF)	76,34	72,85	72,85	72,85	62,47	64,84
— Denmark (Dkr)	96,92	92,95	92,95	92,95	81,22	83,52
— Ireland (£ Irl)	8,469	8,081	8,081	8,081	6,925	7,189
— United Kingdom (£)	5,001	4,668	4,668	4,654	3,644	3,735
— Italy (Lit)	14 954	14 188	14 104	13 950	11 640	11 659
— Greece (Dr)	320,85	559,87	529,64	498,92	372,00	372,00
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— in another Member State (Pta)	1 843,98	1 775,45	1 770,51	1 757,57	1 554,65	1 566,81
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	2 265,57	2 181,30	2 159,64	2 134,68	1 878,02	1 866,40

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system and the prices and related measures for the 1988/89 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 7	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	18,359	14,809	14,650	14,570	14,788
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	46,07	35,64	35,30	35,32	35,84
— Netherlands (Fl)	50,30	40,40	39,99	40,01	40,59
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	875,03	704,34	696,66	691,42	701,86
— France (FF)	124,64	98,02	96,21	94,55	96,11
— Denmark (Dkr)	154,86	123,74	122,32	121,60	123,49
— Ireland (£ Irl)	13,837	10,876	10,731	10,592	10,766
— United Kingdom (£)	8,929	6,577	6,458	6,398	6,527
— Italy (Lit)	25 024	19 320	18 760	18 251	18 575
— Greece (Dr)	399,98	906,27	861,46	757,81	783,61
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	797,28	797,28	797,28	797,28
— in another Member State (Pta)	1 598,86	1 318,18	1 290,86	1 250,41	1 283,86
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	3 653,89	2 989,26	2 950,39	2 899,25	2 934,43
— in another Member State (Esc)	3 548,13	2 902,74	2 864,99	2 815,34	2 849,49
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	1 537,18	1 256,50	1 229,18	1 188,73	1 222,18
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	3 548,13	2 902,74	2 864,99	2 815,34	2 849,49

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system and the prices and related measures for the 1988/89 marketing year.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
DM	2,077400	2,073980	2,070730	2,067210	2,067210	2,057140
Fl	2,341560	2,337340	2,333680	2,330190	2,330190	2,319190
Bfrs/Lfrs	43,523900	43,529700	43,531400	43,532900	43,532900	43,529000
FF	7,002360	7,006130	7,008960	7,013550	7,013550	7,024560
Dkr	7,914570	7,925600	7,933960	7,942570	7,942570	7,968580
£Irl	0,773698	0,773667	0,774034	0,774432	0,774432	0,775759
£	0,664090	0,665388	0,666641	0,667903	0,667903	0,671820
Lit	1 538,85	1 544,11	1 549,35	1 554,49	1 554,49	1 569,98
Dr	166,36900	167,56400	168,73800	169,93100	169,93100	174,41600
Esc	169,28300	170,07800	170,88000	171,74500	171,74500	173,91600
Pta	137,72100	138,15700	138,56300	138,96500	138,96500	140,04900

Commission Notice

Pursuant to the first subparagraph of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 3152/85 (OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 1) and the second subparagraph of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 3155/85 (OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22), as last amended by Regulation (EEC) No 1866/88 (OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 27)

Notice is hereby given to parties concerned, as regards:

- the possible adjustment of monetary compensatory amounts subject to advance fixing,
- the possible cancellation of licences or other documents with advance fixing of other amounts that are subject, where appropriate, to adjustment,

that following an alteration of the agricultural conversion rates, the Council publicly announced by a press communiqué

- of 17 June 1988, the alterations in the agricultural conversion rates for France, Ireland, the United Kingdom, Italy and Portugal,
 - of 19 July 1988, the alterations in the agricultural conversion rates for Greece.
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 30 June 1988

on an aid granted to farmers in the Federal Republic of Germany

(88/402/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3340/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2a (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, to offset reductions in prices expressed in national currency and resulting farm income losses brought about in Germany by the adaptation of agricultural conversion rates, in accordance with Annex III to Regulation (EEC) No 1678/85, Article 2a of that Regulation stipulates that a special national aid may be paid to the German farmers from 1 January 1989 onwards; whereas the overall volume of this aid may not exceed that of the additional aid expiring on 31 December 1988 authorized by Decision 84/361/EEC ⁽³⁾; whereas provision has also been made that the new aid may not be linked to the volume or the value of production;

Whereas the German authorities are planning to implement an aid scheme corresponding broadly to the arrangements established in Article 1 of this Decision;

whereas, where such arrangements are complied with, the aid scheme suggested by the Federal Republic of Germany may be deemed compatible with the terms and objectives of Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 1678/85 and whereas it should therefore be endorsed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Federal Republic of Germany is hereby authorized to grant, from 1 January 1989 onwards until 31 December 1992, a special national aid to farmers, under the following conditions:

1. Individual farmers shall qualify annually for a unit amount of aid per hectare of utilized agricultural area of their holdings; however, the aid per holding shall not be less than DM 1 000 and shall not exceed DM 8 000 per year.
2. In principle only farmers who are members of the German farm retirement pension scheme (GAL) may qualify for this scheme.
3. The Federal Republic of Germany shall fix the unit amount referred to at point 1 and all other implementing details in such a way as to ensure that the overall volume of the special aid does not exceed, per year, that of the aid granted under Decision 84/361/EEC until 31 December 1988 in the form of a 2 percentage point reduction in VAT.

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 185, 12. 7. 1984, p. 41.

Article 2

1. The Federal Republic of Germany shall notify to the Commission drafts of detailed provisions and of any further amendments relating to the implementation of the aid scheme referred to in Article 1.

At the request of the Commission, it shall provide further guidance information.

2. The Federal Republic of Germany may not implement the relevant provisions before such time as the Commission has ascertained their compatibility with the stipulations set out in Article 1.

The Commission shall decide on whether to approve the draft provisions within two months from the date of receiving them.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Luxembourg, 30 June 1988.

For the Council

The President

Ch. SCHWARZ-SCHILLING

COUNCIL DIRECTIVE

of 18 July 1988

amending Directive 75/275/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (Netherlands)

(88/403/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/85⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,Having regard to the proposal from the Commission⁽³⁾,Having regard to the opinion of the European Parliament⁽⁴⁾;Whereas Directive 75/275/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision 87/462/EEC⁽⁶⁾, specifies the areas in the Netherlands which appear in the Community list of less-favoured areas within the meaning of Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the Netherlands Government has requested, pursuant to Article 2 (1) of Directive 75/268/EEC, an amendment to that list;

Whereas the new areas to appear in the list comply with the criteria and the figures applied pursuant to Directive 75/275/EEC for the purposes of determining the areas

concerned within the meaning of Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas, moreover, the aggregate total area concerned does not exceed 4 % of the entire area of the Netherlands,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The Annex to Directive 75/275/EEC is hereby replaced by the Annex attached hereto.

Article 2

This Directive is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 18 July 1988.

*For the Council**The President*

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.⁽³⁾ OJ No C 109, 26. 4. 1988, p. 7.⁽⁴⁾ Opinion delivered on 17 June 1988 (not yet published in the Official Journal).⁽⁵⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 229.⁽⁶⁾ OJ No L 252, 3. 9. 1987, p. 21.

ANNEX

LESS-FAVOURLED AREAS WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 3 (5) OF DIRECTIVE 75/268/EEC

Province	Number of areas	Area (ha)
Groningen	9	3 255
Friesland	20	6 617
Drente	12	4 700
Overijssel	21	7 071
Gelderland	17	3 050
Utrecht	8	2 335
Noord-Holland	11	6 145
Zuid-Holland	11	4 057
Zeeland	12	1 227
Noord-Brabant	14	4 863
Limburg	4	4 897
Total	139	48 217

COUNCIL DECISION

of 18 July 1988

concerning the conclusion of a Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on research and development in the field of wood, including cork, as a renewable raw material

(88/404/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas, by Decision 86/235/EEC ⁽²⁾, the Council adopted a research programme on materials (raw materials and advanced materials), (1986 to 1989), which includes a subprogramme on wood, including cork, as a renewable raw material; whereas Article 6 of that Decision authorizes the Commission to negotiate agreements with third States, in particular those involved in European cooperation in the field of scientific and technical research (COST), with a view to associating them fully or partly with this programme;

Whereas, by Decision 87/177/EEC ⁽³⁾, the Council approved on behalf of the European Economic Community the Framework Agreement for scientific and technical co-operation between the European Communities and, among others, the Swiss Confederation;

Whereas this Agreement should be approved;

Whereas the Treaty has not provided the necessary powers, other than those of Article 235,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on research and development in the field of wood, including work, as a renewable raw material is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 9 of the Agreement ⁽⁴⁾.

Done at Brussels, 18 July 1988.

For the Council

The President

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No C 167, 27. 6. 1988.

⁽²⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1987, p. 29.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

COOPERATION AGREEMENT

between the European Economic Community and the Swiss Confederation on Research and Development in the field of wood, including cork, as a renewable raw material

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

hereinafter referred to as 'the Community',

and

THE SWISS CONFEDERATION

hereinafter referred to as 'Switzerland',

Hereinafter referred to as the 'Contracting Parties',

WHEREAS, pursuant to the Decision of the Council of the European Communities, hereinafter referred to as 'the Council', of 18 February 1985, Switzerland and the Community cooperated, for a period up to 31 December 1985 on research and development in the field of wood as a renewable raw material; whereas the Contracting Parties have both benefited from this cooperation;

WHEREAS, by its Decision of 19 May 1982, the Swiss Federal Council adopted, for the period ending in April 1988 and extended to the end of 1990, a national programme on wood as an energy source and renewable raw material, hereinafter referred to as 'the Swiss programme', which is implemented and financed in Switzerland by the Swiss National fund for Scientific Research;

WHEREAS, by its Decision of 10 June 1986, the Council adopted, for a period of four years from 1 January 1986, a research programme on materials (raw materials and advanced materials), which includes a subprogramme on wood, including cork, as a renewable raw material, hereinafter referred to as 'the Community programme'; whereas Article 6 of that Decision provides for the conclusion of agreements with third States, in particular those involved in European cooperation in the field of scientific and technical research (COST);

WHEREAS the Community and Switzerland concluded a Framework Agreement for scientific and technical cooperation which entered into force on 17 July 1987;

WHEREAS cooperation between the Swiss and Community programmes would continue to ensure that the respective research undertaken is complementary and avoid unnecessary duplication of effort,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

The aims of this coordination are, in particular:

Article 1

The Community and Switzerland shall cooperate on the Community and Swiss programmes as described in Annexes A and B.

- to select and define research projects,
- to monitor the implementation of projects,
- to evaluate the results and identify new research priorities.

Article 2

Each Contracting Party shall bear the cost of implementing its own programme.

The costs arising from inter-programme cooperation activities shall be defrayed by the Contracting Parties, each party being responsible for the amounts which concern it.

It shall be carried out through:

- a detailed exchange of information on the respective programmes,
- participation of representatives of one Contracting Party in the seminars and symposia of the other,
- organization of visits by specialists from one Contracting Party to research institutes of the other,
- regular close contacts between those responsible for the Community and Swiss programmes.

Article 3

The objective of the cooperation referred to in Article 1 is to coordinate the Community and Swiss programmes and to provide a stimulus for carrying out the programmes with a view to deriving greater benefit from the respective research efforts.

Article 4

The Commission of the European Communities, of the one part, and the bodies designated by the Swiss Federal Council, of the other part, shall ensure that cooperation takes place between the Community and Swiss programmes.

To this end, the person responsible for the Community programme shall invite the person responsible for the Swiss programme to attend meetings of Community working parties and groups of experts, as necessary, and the person responsible for the Swiss programme shall invite the person responsible for the Community programme to attend meetings of Swiss working parties and groups of experts, as necessary.

These persons may be accompanied by experts at the meetings to which they are invited.

Article 5

Knowledge resulting from the implementation of the Community programme during the period of validity of this Agreement shall be communicated to Switzerland and to its bodies (organs, undertakings or persons) carrying out research or production work justifying access to this knowledge, under the same conditions as to the Member States of the Community.

Knowledge resulting from the implementation of the Swiss programme during the period of validity of this Agreement shall be communicated to the Member States of the Community and to their relevant bodies under the same conditions as to the relevant Swiss bodies.

If in the implementation of the respective programmes patentable inventions, which will be protected by patents, are made or conceived, the Contracting Parties shall encourage as far as possible the granting by the holders of such patents of non-exclusive licenses to persons and undertakings established in the Community and Switzerland. Any such licenses shall be granted on non-discriminatory terms.

Article 6

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty, and on the other hand, to the territory of the Swiss Confederation.

Article 7

1. This Agreement shall be concluded for the duration of the programme of the Contracting Party which expires first.

Unless notice of termination of the Agreement is served in the month following a decision to revise the programme of one of the Contracting Parties, Annex A or B shall be amended to take account of the revision. The Contracting Parties shall inform one another of decisions to revise the programmes.

2. Unless notice of termination is served in the month following the decision to adopt a new programme by one of the Contracting Parties, this Agreement shall be extended for the duration of the programme of the Contracting Party which expires first.

The provisions of the second subparagraph of the paragraph 1 above shall be applicable *mutatis mutandis*.

3. This Agreement shall be deemed not to have expired solely by the fact of a delay in the adoption of a subsequent programme of one of the Contracting Parties.

4. With the exception of the provisions set out in paragraphs 1 and 2, each Contracting Party may at any moment terminate the Agreement by serving six months notice.

Article 8

Annexes A and B shall form an integral part of the Agreement.

Article 9

This Agreement shall be approved by the Contracting Parties under the procedures in force for each of them. It shall enter into force as soon as the Contracting Parties have notified one another of completion of the procedures necessary to this effect.

Article 10

This Agreement shall be drawn up in duplicate in Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish, each text being equally authentic.

For the
Swiss Confederation

On behalf of the
Council of the European
Communities

ANNEX A

Community programme on wood, including cork, as a renewable raw material (1986 to 1989)

The Community programme shall cover the following research areas :

1. *Wood production*
 - 1.1. Forest-tree breeding and gene resource conservation
 - 1.2. Protection against damage from biotic and abiotic agents and fire
 - 1.3. Better use of land resources (coordination action only)
 - 1.4. Forest inventories (coordination action only)
2. *Wood harvest, storage and transport*
 - 2.1. Organization of harvesting operations and development of harvesting machinery
 - 2.2. Harvesting, treatment, storage and transport
3. *Wood as a material*
 - 3.1. Properties, protection and improvement of wood and wood-based panels
 - 3.2. Development of testing and grading procedures
4. *Mechanical wood processing and use of finished wood products*
 - 4.1. Mechanical conversion and manufacturing processes
 - 4.2. Drying processes
 - 4.3. Use of wood and wood-based materials in construction
 - 4.4. Other uses of finished products made of wood
5. *Pulp and paper manufacturing and processing and wood chemicals*
 - 5.1. The physical and organic chemistry of wood defibring
 - 5.2. Chemi-mechanical pulping (high-yield pulping)
 - 5.3. Pulping processes with low-grade wood
 - 5.4. Substitutes for wood fibres and material additives
 - 5.5. Fibre recycling
 - 5.6. The process of manufacture of paper and board
 - 5.7. Products derived from wood as a source of chemicals

The programme shall be implemented by means of shared-cost research contracts and coordination and training activities.

*ANNEX B***Swiss programme on wood as an energy source and a renewable raw material (1982 to 1990)***1. National supply requirements:*

- Forestry policy and forestry law in a situation of chronic scarcity,
- Increased production with the help of silvicultural means,
- Claims and conflicts as regards operation,
- Utilization for forestry purposes of forage areas released,
- Making mountain forests accessible,
- Basic data for the management of forestry undertakings,
- Optimizing the management of forestry undertakings,
- The timber market.

2. Vital wood products:

- Increased processing of wood in Switzerland,
- Optimum distribution of raw materials,
- Exports and imports,
- The properties of Swiss wood,
- Sorting facilities in small and medium-sized undertakings,
- Optimizing craft trade undertakings,
- Construction-timber joining techniques,
- Deformation and long-term resistance of construction components and load-bearing structures,
- Processes for impregnating large sections,
- Exterior wood covering,
- Wood in interior decoration,
- Organic components of sulphur-free waste solutions,
- Biodegradation of lignin,
- Process control system in the timber industry.

3. Wood as an energy source:

- Wood as an energy source in times of crisis,
- Energy potential of the wood used as material for civil engineering purposes,
- Transport and distribution of wood as an energy source.

4. Economic effects of forest dieback:

- Simulation model of economic losses.
-

COUNCIL DECISION

of 18 July 1988

concerning the conclusion of a Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on research and development in the field of advanced materials (Euram)

(88/405/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas, by its Decision 86/235/EEC ⁽²⁾, the Council adopted a research programme on materials (raw materials and advanced materials), (1986 to 1989), which includes a subprogramme on advanced materials (Euram); whereas Article 6 of that Decision authorizes the Commission to negotiate agreements with third States, in particular those involved in European cooperation in the field of scientific and technical research (COST), with a view to associating them fully or partly with this programme;

Whereas, by its Decision 87/177/EEC ⁽³⁾, the Council approved on behalf of the European Economic Community the Framework Agreement for scientific and technical cooperation between the European Communities and, among others, the Swiss Confederation;

Whereas this Agreement should be approved;

Whereas the Treaty has not provided the necessary powers, other than those of Article 235,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on research and development in the field of advanced materials (Euram), is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 9 of the Agreement ⁽⁴⁾.

Done at Brussels, 18 July 1988.

*For the Council**The President*

Y. POTTAKIS

⁽¹⁾ OJ No C 167, 27. 6. 1988.

⁽²⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1987, p. 29.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

COOPERATION AGREEMENT

between the European Economic Community and the Swiss Confederation on
Research and Development in the field of advanced materials (Euram)

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

hereinafter referred to as 'the Community',

and

THE SWISS CONFEDERATION,

hereinafter referred to as 'Switzerland',

hereinafter referred to as the 'Contracting Parties',

WHEREAS, by its Decision of 3 October 1983, the Swiss Federal Council adopted, for the period 1985 to 1990, a Swiss national research programme called 'Materials for tomorrow's needs', hereinafter referred to as 'the Swiss programme', which is implemented and financed in Switzerland by the Swiss National Fund for Scientific Research;

WHEREAS, by its Decision of 10 June 1986, the Council adopted, for a period of four years from 1 January 1986, a research programme on materials (raw materials and advanced materials), which includes a subprogramme on advanced materials (Euram), hereinafter referred to as 'the Community Programme'; whereas Article 6 of that Decision provides for the conclusion of agreements with third States, in particular those involved in European cooperation in the field of scientific and technical research (COST);

WHEREAS the Community and Switzerland concluded a Framework Agreement for scientific and technical cooperation which entered into force on 17 July 1987;

WHEREAS cooperation between the Swiss and Community programmes would be in the interests of both parties and would ensure that the respective research undertaken is complementary and avoid unnecessary duplication of effort,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The Community and Switzerland shall cooperate on the Community and Swiss programmes as described in Annexes A and B.

It shall be carried out through:

- a detailed exchange of information on the respective programmes,
- participation of representatives of one Contracting Party in the seminars and symposia of the other,
- organization of visits by specialists from one Contracting Party to research institutes of the other,
- regular close contacts between those responsible for the Community and Swiss programmes,
- other means of cooperation which shall be the subject of particular negotiations, if appropriate.

Article 2

Each Contracting Party shall bear the cost of implementing its own programme.

The costs arising from inter-programme cooperation activities shall be defrayed by the Contracting Parties, each party being responsible for the amounts which concern it.

Article 3

The objective of the cooperation referred to in Article 1 is to coordinate the Community and Swiss programmes and to provide a stimulus for carrying out the programmes with a view to deriving greater benefit from the respective research efforts.

The aims of this coordination are, in particular:

- to select and define research projects,
- to monitor the implementation of projects,
- to evaluate the results and identify new research priorities.

Article 4

The Commission of the European Communities, of the one part, and the bodies designated by the Swiss Federal Council, of the other part, shall ensure that cooperation takes place between the Community and Swiss programmes.

To this end, the person responsible for the Community programme shall invite the person responsible for the Swiss programme to attend meetings of Community working parties and groups of experts, as necessary, and the person responsible for the Swiss programme shall invite the person responsible for the Community programme to attend meetings of Swiss working parties and groups of experts, as necessary.

These persons may be accompanied by experts at the meetings to which they are invited.

Article 5

Knowledge resulting from the implementation of the Community programme during the period of validity of this Agreement shall be communicated to Switzerland and to its bodies (organs, undertakings or persons) carrying out research or production work justifying access to this knowledge, under the same conditions as to the Member States of the Community.

Knowledge resulting from the implementation of the Swiss programme during the period of validity of this Agreement shall be communicated to the Member States of the Community and to their relevant bodies under the same conditions as to the relevant Swiss bodies.

If in the implementation of the respective programmes patentable inventions, which will be protected by patents, are made or conceived, the Contracting Parties shall encourage as far as possible the granting by the holders of such patents of non-exclusive licences to persons and undertakings established in the Community and Switzerland. Any such licences shall be granted on non-discriminatory terms.

Article 6

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty, and on the other hand, to the territory of the Swiss Confederation.

Article 7

1. This Agreement shall be concluded for the duration of the programme of the Contracting Party which expires first.

Unless notice of termination of the Agreement is served in the month following a decision to revise the

programme of one of the Contracting Parties, Annex A or B shall be amended to take account of the revision. The Contracting Parties shall inform one another of decisions to revise the programmes.

2. Unless notice of termination is served in the month following the decision to adopt a new programme by one of the Contracting Parties, this Agreement shall be extended for the duration of the programme of the Contracting Party which expires first.

The provisions of the second subparagraph of the paragraph 1 above shall be applicable *mutatis mutandis*.

3. This Agreement shall not be deemed to have expired solely by the fact of a delay in the adoption of a subsequent programme of one of the Contracting Parties.

4. With the exception of the provisions set out in paragraphs 1 and 2, each Contracting Party may at any moment terminate the Agreement by serving six months notice.

Article 8

Annexes A and B shall form an integral part of the Agreement.

Article 9

This Agreement shall be approved by the Contracting Parties under the procedures in force for each of them. It shall enter into force as soon as the Contracting Parties have notified one another of completion of the procedures necessary to this effect.

Article 10

This Agreement shall be drawn up in duplicate in Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish, each text being equally authentic.

For the
Swiss Confederation

on behalf of the
Council of the European
Communities

*ANNEX A***Community programme on advanced materials (Euram) (1986 to 1989)**

The Community programme shall cover the following research areas :

1. *Metallic Materials*

- 1.1. Light aluminium-based alloys
- 1.2. Light magnesium-based alloys
- 1.3. Light titanium-based alloys
- 1.4. Electronic and electrical-contact materials
- 1.5. High-performance magnetic materials
- 1.6. Materials for surface coating for machine-tool and cutting equipment
- 1.7. Thin-walled castings.

2. *Engineering Ceramics*

- 2.1. Optimization of engineering ceramics
- 2.2. Study of metal/ceramic interface : cermets
- 2.3. Ceramic composites with fibres and whiskers
- 2.4. High temperature behaviour of engineering ceramics.

3. *Composite Materials*

- 3.1. Organic-matrix composites
- 3.2. Metallic-matrix composites
- 3.3. Ceramic-matrix composites
- 3.4. Other specific advanced materials.

The programme shall be implemented by means of shared-cost research contracts and coordination and training activities.

*ANNEX B***Swiss programme on 'Materials for tomorrow's needs' (1985 to 1990)**

The Swiss programme covers the following areas of research :

- Materials for magnetic functions,
 - Materials for surface coating intended for machine-tool and cutting equipment,
 - Development of engineering ceramics,
 - Development of composite materials,
 - Materials for electronics and optoelectronics,
 - Special polymers,
 - Materials for sensors.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2161/88 of 20 July 1988 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

(Official Journal of the European Communities No L 190 of 21 July 1988)

On page 15, in Article 1:

for: '0,0007 %',

read: '0,0704 %'.
